

# Une triple traversée de l'Atlantique Nord

**Franck Treviso**

**" PIÈCE DU MOIS " DU 5 SEPTEMBRE 2015**

C'est une lettre de la Nouvelle Orléans du 11 avril 1859 adressée à Trie sur Baïse dans les Hautes-Pyrénées d' $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{2}$  once et affranchie à 30 cents pour un deuxième échelon de poids.



Le bureau de la Nouvelle Orléans expédie la lettre au bureau d'échange de Boston qui confond Trie (sur Baïse) avec Trier en Prusse rhénane (Trèves en français). Ce qui a créé la confusion c'est que 30 cents est le premier échelon de poids d'une lettre de moins d' $\frac{1}{2}$  once adressée en Prusse.

Boston crédite, par erreur, 7 cents à la Prusse dont 2 cents pour le transit en Belgique et 5 cents pour le port intérieur. La lettre est confiée au steamer Canada de la Cunard qui part de Boston le 20 avril et arrive à Liverpool le 2 mai.

Après un rapide parcours de Liverpool au bureau d'échange d'Aachen (Aix la Chapelle), l'erreur de destination est détectée (ajout de la mention manuscrite France) et la lettre est renvoyée à Londres, d'où elle est dirigée sur Southampton et confiée au steamer Vanderbilt qui quitte Southampton pour New York le 11 mai et arrive le 21 mai.

Dès son arrivée à New York, le bureau d'échange crédite la France de 6 cents pour un double port, la lettre est mise à bord du paquebot Ocean Queen de la Vanderbilt qui part le 21 mai et arrive au Havre le 2 juin. Après un passage à Paris le 3 juin elle arrive le 4 chez son destinataire.

Cette erreur de lecture d'adresse lui a occasionné un retard de près d'un mois.